



107年臺灣公共圖書館代表團 赴荷蘭、德國與丹麥參訪學習紀實

陳致宏 國家圖書館漢學研究中心學術交流組編輯

一、前言

為拓展國內公共圖書館事業主管機關及實務經營者之國際視野，教育部在國家圖書館協助規劃下，籌組臺灣公共圖書館代表團於2018年10月29日至11月5日至歐洲荷蘭、德國與丹麥的國際標準圖書館進行交流與參訪。此代表團由15位團員所組成，團長為國立臺灣圖書館的鄭來長館長，團員包括臺北、新北、桃園、臺南與高雄等直轄市市立圖書館館長、107年圖書館傑出人士貢獻獎得獎者、國內各縣市文化局處處長、科長與技正，並由國立臺灣圖書館與本館同仁擔任工作人員。

此次代表團在歐洲的荷蘭、德國與丹麥等3國共計參觀11所圖書館，分別是荷蘭的阿姆斯特丹公共圖書館（Openbare Bibliotheek Amsterdam）、台夫特理工大學圖書館（TU Delft Library），德國的不來梅市立圖書館（Stadtbibliothek Bremen）、柏林邦立圖書館（Staatsbibliothek zu Berlin，又譯作柏林國家圖書館）、柏林市立圖書館（Zentral- und Landesbibliothek Berlin）、柏林洪堡大學圖書館（Universitätsbibliothek der Humboldt-Universität zu Berlin）、柏林自由大學圖書館（Universitätsbibliothek der Freien

Universität Berlin）、柏林自由大學語文學院圖書館（Philologische Bibliothek der Freien Universität Berlin）、丹麥的赫爾辛格文化碼頭圖書館（Biblioteket Kulturværftet, Helsingør）、哥本哈根市立圖書館總館（Københavns Hovedbibliotek）與奧胡斯Dokk1圖書館（Dokk1, Aarhus）。以下依序介紹代表團所參訪的各館與在各館的參訪過程。

二、荷蘭

10月29日上午，代表團成員參觀阿姆斯特丹公共圖書館的總館。該館位於離阿姆斯特丹火車總站不遠的東部碼頭區（Oosterdok），館舍於2007年興建完成，由荷蘭知名建築師Joe Coenen所設計。整棟建築共有地下一層、地面一層以及地上八層，地下層為兒童圖書區、地上第二至第六層為各種主題開架閱覽區、第七層為自助餐廳，第八層則是不對外開放的辦公行政區。館內閱覽區空間配置頗具巧思，特別是某些區域的座位，在書架巧妙區隔下，營造出私人書房的隱密感。此外，座椅的形式與配色也會因應不同空間等特色而有變化。新書被放在可移動的平台上展示，並藉此塑造空間的動線。

讓團員留下較深刻印象的是地下一層的兒童圖

書區。這個區域除提供兒童圖書以及親子共同閱讀的空間之外，也有兒童實驗室以及一件袖珍藝術品「老鼠之家」(Het Muizenhuis)。此外，地上七樓的自助餐廳(V&D La Place)也有可以眺望阿姆斯特丹的市景觀景平台，是此館重要的特色之一。

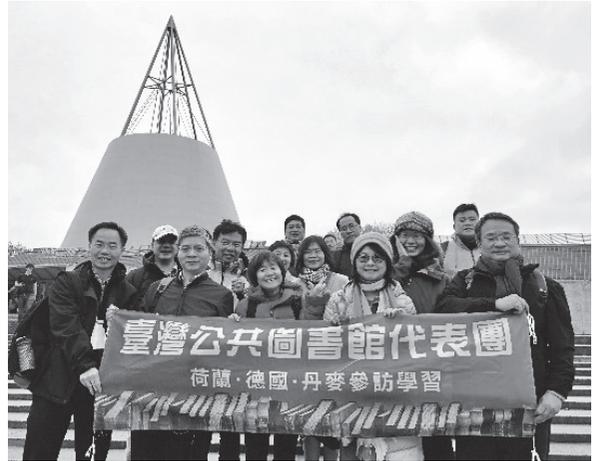


代表團團員於荷蘭阿姆斯特丹公共圖書館前合影(2018年10月29日)

同日下午本團抵達荷蘭中部的城市台夫特(Delft)，參觀該地理工大學的圖書館。台夫特理工大學(Technische Universiteit Delft)是世界上最頂尖的理工大學之一。此校圖書館於1996至1998年間由荷蘭的麥肯諾建築事務所(Mecanoo architecten)所建造。圖書館屋頂被設計為一個附有草皮、直通地面的緩坡。在中間有一個向上突起的圓錐塔。建築物另外三側為採光良好玻璃帷幕，中央的圓錐體透明中空，有利於採光與空氣對流。

館內有一千多個自修座位，此外還有10個討論間與3個多功能室。館內將大部分的書架安排在靠牆的位置，書架旁留有狹窄的通道，相較之下，個人閱覽區的空間配置相當開闊。本團參訪時正值校內之考季，因此館內坐滿專心讀書的學生，而圖書館入口與內部也不時可見提醒保持安靜的標誌。與之形成強烈對比的是入口附近的咖啡廳，裡面充滿

吵雜的人聲，儘管如此，這裡也仍可見到一些使用筆電專心工作的大學生。此館的外觀、空間規劃與環保設計都讓團員留下深刻的印象。而館內眾多學生所營造出的專注氣氛，也讓我們感受到台夫特作為世界頂尖理工大學的風範。



代表團團員於荷蘭台夫特理工大學圖書館前合影(2018年10月29日)

三、德國

10月30日上午，代表團來到不來梅市立圖書館。不來梅市立圖書館的總館位於舊城區邊緣一棟1906至1908年建的舊建築之內。這棟建築原本為警察局所使用，2002至2004年間改建，改建後的建築物成為市立圖書館總館的新館址。

代表團一行人受到館長Barbara Lison女士與副館長Christian Kuhlmann先生的熱情接待。Lison女士親自對團員做了簡報與導覽，她自豪地解釋，在不來梅邦財政困難的情況下，不來梅市立圖書館如何在縮減人力和經費的同時，同時達到服務品質與使用率的提升。

此館內部的空間規劃頗具特色，例如此館將親子閱覽區設在較高的樓層，有別於大多數圖書館將兒童區設置在地下或地面樓層的作法，Lison館長強調，這是順應兒童讀者意見的結果，位於高處可

讓兒童感覺自己受到重視。此外圖書館入口外中庭的閱讀花園（Lesegarten）、館內所設全德國唯一的「偵探小說圖書館」（Krimibibliothek）與青少年的專屬空間等，這些都讓團員留下深刻的印象。



不來梅市立圖書館Lison館長為團員講解該館親子閱覽區的空間規劃（2018年10月30日）

代表團在31日上午參訪柏林邦立圖書館的波茨坦街館區（Haus Potsdamer Straße）。柏林邦立圖書館隸屬於普魯士文化遺產基金會（Stiftung Preußischer Kulturbesitz）。二次大戰結束後，佔領德國的盟軍於1947年解散德國的普魯士邦。西方陣營的盟軍在1957年成立普魯士文化基金會，以管理原屬於普魯士的文化財產，除了柏林邦立圖書館外，更包含與多所博物館與檔案館等，可說是全世界規模最大的文化機構。

柏林邦立圖書館起源自1661年建立的選帝侯圖書館（Churfürstliche Bibliothek），目前該館主要的館區有二，其一是1913至14年啟用的椴樹大道館區（Haus Unter den Linden），另一個則是本團此次參觀的波茨坦街館區。兩個主要館區分別位在兩德統一前的東柏林與西柏林區域。波茨坦街館區建於1967至1978年間，目的是為了存放西德境內的原普魯士國家圖書館館藏。

此處負責接待團員的，是該館歷史與軍事史領

域的學科專家館員 Jens Prellwitz 博士。Prellwitz博士透過簡報對團員介紹柏林邦立圖書館的歷史與組織架構，之後為團員導覽講解本館的建築特色與空間規劃。Prellwitz博士強調，柏林邦立圖書館是一所全國性的學術性圖書館，館藏以人文與社會科學書籍為主，不收藏一般實用性的書籍。全館約90%的藏書放置在密集書庫之中，讀者必須事先調閱才能使用。此外本館也收藏許多重要的手稿、樂譜、地圖等珍貴文物。



柏林邦立圖書館Prellwitz博士對團員介紹波茨坦館區的建築設計（2018年10月31日，楊淑梅攝影）



柏林市立圖書館Giuliani女士為代表團團員導覽（2018年10月31日，楊淑梅攝影）

在建築設計上，波茨坦街館區的建築物與鄰近的柏林愛樂廳（Berliner Philharmoniker）由都是由建築師Hans Scharoun（1893至1972）所設計。館內閱覽區的採光與對外的隔音都經過特別的設計，館

內空間也巧妙地與公共藝術相互融合。Prellwitz博士特別指出，該館的建築設計採用一些與「船」有關的意象，這反映出設計者Scharoun孩童時期在不來梅港（Bremerhaven）的成長經驗。

31日下午代表團參訪兩所位於柏林市區的圖書館。首先參訪的是柏林市立圖書館（Zentral- und Landesbibliothek，縮寫ZLB）。柏林市立圖書館是德國最大的公共圖書館，由西柏林的美國紀念圖書館（Amerika-Gedenkbibliothek）與東柏林的柏林市圖書館（Berliner Stadtbibliothek）兩館合併而成。本團此次拜訪的是位於東柏林的後者。團員抵達該館時，得到館員Kim Giuliani女士的熱心接待。Giuliani女士在對團員的簡報中，強調該館與柏林地方社群的互動，也強調該館對讀者需求的重視。館內設有可以用餐的特定區域，也有輕食販賣部門，以及販售飲料和文具的自動販賣機。代表團在工作日（週三下午）造訪，這時在館內仍可見到許多讀者。Giuliani女士指出，在這些讀者中，除了學生以外，也有不少自由業者，有些人以圖書館為工作場所，也有不少人在這裡尋找就業資訊或做求職準備。由此可看出公共圖書館所發揮的重要社會功能。

結束了柏林市立圖書館的參訪後，團員趕赴31日的第三個參訪抵達：柏林洪堡大學的大學圖書館。團員在此得到館長Andreas Degkwitz博士親自接待。此外，我國駐德代表處教育組的翁勤瑛組長與曾靜秘書亦出席陪同。

洪堡大學所藏的圖書大部分原本放在柏林國家圖書館的椴樹大道館區之內，2005年椴樹大道館區開始整修工程，於是洪堡大學只好將圖書遷出，並自建一座新的大學圖書館。新館於2006年開始動工，2009年落成，此建築被命名為「雅各布與威廉·格林中心」（Jacob-und-Wilhelm-Grimm-

Zentrum），以紀念對德國語言文學貢獻卓著的格林兄弟。

此館建築由瑞士建築師Max Dudler所規劃，採前衛風格的對稱性設計，建築外觀和內部空間都充滿線條與均衡的美感。閱覽區被安排在建築物的中間，而開放式書架則被安排在四周，兩個區域之間以玻璃相隔。這座圖書館的設計在媒體上獲得許多好評，儘管如此，Degkwitz館長也不諱言對團員指出，這座圖書館在功能上的設計比較保守，僅注重專注閱讀與工作的需求。此外，過於強調對稱的設計，導致空間運用缺乏彈性，閱覽區的桌子甚至被鎖死於地面。這些都使得此館難以提供開放式討論和腦力激盪與創作的空間。



柏林洪堡大學圖書館 Degkwitz館長為團員簡報（2018年10月31日，楊淑梅攝影）

11月1日上午，團員參觀柏林自由大學（Freie Universität Berlin）的兩所圖書館。自由大學創建於1948年，主要的校區位於柏林西南部市郊的達勒姆區（Dahlem）。早在創校之前，達勒姆區早已是德國的學術重鎮。德國政府在二十世紀初企圖將這個區域打造為「德國的牛津」（Deutsches Oxford），許多學術機構都設立於此區域，例如馬克思·普朗克協會（Max-Planck-Institut）所屬的數間研究所與德意志考古研究所（Deutsches Archäologisches Institut）等。這個地區遠離市中心

的喧囂，沿路所見多半是低矮的別墅式建築，不少研究機構便隱身在這些建築之中，可說是適於潛心研究的環境。

代表團在這裡首先參訪的是柏林自由大學圖書館，在此館接待團員的是副館長Andrea Tatai博士。Tatai博士對團員詳盡地介紹該館的歷史。她解釋，自由大學創校之初，校內的藏書分散在各系所各自的圖書館內存放，對學生造成許多不便。為了整合部分系所圖書館的藏書，自由大學接受美國福特基金會的資助，在1952至1954年建立這所大學圖書館。

自由大學圖書館除了一般大學圖書館所能提供的服務之外，也兼具「聯合國寄存圖書館」（United Nations depository library）與「歐洲文件中心」（Europäisches Dokumentationszentrum）功能。此外，此館也與柏林市立圖書館合作，協助歸還被納粹政權劫掠的書籍。Tatai副館長在簡報中對團員解釋，自由大學圖書館的發展是一個由分散走向整合的過程，在這個過程中，整合重點不僅是藏書地點，更包括行政組織架構、人事聘任培訓與圖書資訊系統等領域。這一切都是為了給讀者提供更好的服務。

結束自由大學圖書館的參訪後，Tatai副館長帶領團員步行十多分鐘，來到下一個參訪地點：自由大學的語文學院圖書館。抵達時，此館的館長Klaus Ulrich Werner博士已在入口處等候團員。Werner博士對團員介紹語言學圖書館的歷史，並帶領團員逐層介紹此館的特色。語文學院圖書館由英國知名建築師Norman Foster所設計，於2005年落成啟用。位於校園內一個原有建築群整修拓寬的中庭之內。此館外型為半橢圓形的流體建築，半橢圓形的外殼以鋼架和雙層玻璃結構為主，內部則是多層的平台式鋼筋水泥結構。這棟建築物因其外型又被

稱為「柏林之腦」（The Berlin Brain）。



代表團團員在柏林自由大學圖書館前與Tatai副館長合影（2018年11月1日）



柏林自由大學語文學院圖書館Werner館長為代表團團員導覽（2018年11月1日）

此館的館藏以語言文字學和文學領域的書籍為主，整併原本11個相關系所圖書館的館藏。館內98%的藏書都放在開架書區，僅有少數必須從書庫調閱。內部空間以白色與各種深淺的灰色為主要色調，僅在兩邊的出入口採用明亮的橘黃色。此外，為增加閱讀空間，館員辦公室設在鄰近的建築內，並透過地下通道與此館相連結。此外，該館在節能設計上也頗具巧思，建築配合柏林當地的氣候環境，藉由風力和太陽能維持館內的舒適恆溫，使得一年中大約60%的日子都不需啟動空調設備。另，該館的贊助協會（Förderkreis Philologische Bibliothek e.V.）以大學生義工為營運主力，並靠販

售各界捐贈的二手書籍為圖書館補充新書添購的經費，這也是該館特色之一。

四、丹 麥

11月2日上午，代表團參觀丹麥赫爾辛格（Helsingør; Elsinore）的文化碼頭圖書館。在此接待團員的是該館負責空間設計與策展的主管Majken Jørgensen女士。這座圖書館採用原有廢棄造船廠的建築，在舊建築外以鋼架和玻璃所組成的三角型造型玻璃帷幕包覆，巧妙地將舊建築與新元素相互結合。此館的一樓是兒童圖書館，二樓是文學與影音區，三樓則是非文學區與莎士比亞圖書館。從館內的每一個樓層都可眺望鄰近的聯合國世界文化遺產克隆堡（Kronborg Castle），這是被認為是莎士比亞劇作《哈姆雷特》的故事場景，也因此館內會有莎士比亞圖書館的設置。



赫爾辛格文化碼頭圖書館Jørgensen女士為代表團團員導覽（2018年11月2日）

Jørgensen女士對團員解釋，「在地認同」是此館建築設計與策略規劃中的重要成分。她強調這座圖書館並不是無中生有的，而是立足於此地原有的造船廠之上的結果，進一步，此館也藉此強調海洋的精神，也就是將大海視作連結世界的橋樑，而非隔絕地域的阻礙。也因此這座圖書館不僅保留原有

的造船廠建築，在館內的空間規劃與佈置也相當強調船舶與航行的元素。

11月2日下午，代表團抵達丹麥首都哥本哈根的市區，參訪哥本哈根市立圖書館總館（Københavns Hovedbibliotek）。哥本哈根市圖總館共有5層樓，大廳採挑高設計，是丹麥第一個設有手扶梯的圖書館。該館1樓設有自助借還書設備、咖啡廳、展示書區與預約書區等。2樓設有資訊台、市民服務區（丹麥的公共圖書館皆可為市民提供辦理護照或駕照等市民服務）、小說、文學等藏書。3樓是兒童與青少年區，以及音樂、電影、藝術等館藏區。4樓是非文學類圖書區、複印與電腦使用區。5樓是期刊報紙區及共同討論空間。



哥本哈根市立圖書館Petersen先生為代表團團員導覽（2018年11月2日）

在此接待團員的是該館的特別顧問Finn Petersen先生。Petersen先生對團員解釋該館面對著市民人口增加，但政府經費減少的問題。為此該館提出新的策略計畫，計畫中的一大重點是「賦權市民」（Empower the Citizens），也就是讓圖書館從市民取用知識的地方轉變為市民創造知識的場所，就技術層面而言，該館的主要做法是提供更完善的自助式服務與數位服務。



奧胡斯Dokk1圖書館Østergård館長為團員介紹館內空間的彈性運用方式（楊淑梅攝影）（2018年11月3日）

11月3日上午，代表團參觀丹麥第二大城奧胡斯（Aarhus）的Dokk1圖書館。這座圖書館從規劃到完工經過11年的時間，在2015年落成啟用，目前是斯堪地那維亞半島上最大的公共圖書館。代表團由該館館長Marie Østergård女士親自接待。她對團員解釋，Dokk1主要的設計理念是打造為一個人與人相遇的場所，更是人們獲得知識與創造知識的地方。Dokk1所在地原本是奧胡斯的舊工業碼頭，落成之後，水岸邊的館舍與周邊的廣場和輕軌電車站為此區域的活化發揮極大效用。

Dokk1是一座地下1層，地上3層的建築物，總樓地板面積3萬平方公尺。館內空間非常通透，很少隔間牆面，公告與訊息大多藉由掛在柱子上的螢幕顯示。此館的特殊建築設計讓館內的空間配置極具彈性，可配合該館舉辦的大量各式活動。館內每年平均舉辦約140場的活動，包括展覽、辯論、教學等各式各樣的形式，其中50%的活動是由該館的

夥伴團體主導規劃和執行。透過創新的空間規劃與各式活動的舉辦，Dokk1落成後很快地成為Aarhus市民慣於相約碰面的場所，並在2016年獲得國際圖書館協會聯合會IFLA的年度公共圖書館大獎。

五、結語

此次歐洲參訪，代表團成員對於歐洲圖書館的經營管理、創新服務與空間規劃等層面的最新發展得到第一手的接觸與深刻體認，也在數所圖書館得到館長或副館長的親自接待。受到如此禮遇的原因，在於代表團中包括數位圖書館館長等層級頗高之團員，也在於臺灣與歐洲的圖書館之間有著頻繁的交流互動。例如本館曾在2018年9月的月初與月底分別邀請德國不來梅市立圖書館館長Barbara Lison女士與柏林洪堡大學圖書館館長Andreas Degkwitz博士來臺參訪；代表團返國1個多月後，本館亦於12月邀請丹麥奧胡斯Dokk1館長Marie Østergård女士來臺分享圖書館空間與服務的創新。

在教育部的支持下，此次臺灣公共圖書館代表團順利完成赴歐參訪，不僅促進臺灣與歐洲的交流，也提升團員的創新思維和國際視野。以此為例，政府實應更加重視臺歐之間的國際交流，不論是邀請歐洲圖書館界人士來臺、派員赴歐參訪、或是演講、展覽與研討會的共同合辦等，對於國內圖書館事業的發展均可發揮極大助益。